

NQUENC

**MBUOX HIUV JAAUV NZUONX BENC  
PIUX WEIC GORN ZANGC  
ZOUX DORNGC HNANGV  
MBUOX HIUV NQA'HAUV NZUNC**

Cuotv Sou Hnoi: \_\_\_\_\_  
Sou-gorn Mbuox: \_\_\_\_\_  
Hoc: \_\_\_\_\_  
Sou-Gorn Mienh nyei mbuox: \_\_\_\_\_  
Hoc: \_\_\_\_\_  
Dinc Waac Hoc: \_\_\_\_\_  
Deic-Zepv: \_\_\_\_\_

(ADDRESSEE)

Waac-Naaic? Naaic meih nyei goux sou-gorn mienh oc.

**Muangx Sic:** Se gornqv meih hnamv daaih naaiv kang sic dornvc nor, meih haih tov gornqv jiex sic duqv nyei. Naaiv zeiv sou-qornv nqa'haav maengx mbuox yietc nyeic meih oc. Meih nyei leic zinh maiv tiuv se gornqv meih tov muangx sic ndaangc naaiv kang dongz buoz nyei hnoi.

Nquenc Wangc Siangx Gorn (County Welfare Department) duqv zoux dornvc mi'aqv.

Yie mbuo duqv mbuox liuz meih gornqv meih oix zuqc jaaubv nzuonx duqv camv jiex ndaangc nyei Benc Piux dongh duqv bun:

- Meih.
- \_\_\_\_\_, dongh meih lapv daaih (sponsor) nyei mienh.

Meih corc qiex \$ \_\_\_\_\_.

**Mbungx Jienv:** Se gornqv meih hnamv daaih naaiv kang bun jiex ndaangc nyei sic se dornvc nor, naaiv se benx nqa'haav laai nyei qangx bun meih tov muangx sic Naaiv zeiv sou-qornv nqa'haav maengx mbuox yietc nyei meih oc. Se gornqv meih nyanc jienv benc piux mingh nor, Nquenc haih jamv meih hlaax-hlaax duqv nyei benc piux weic siou nzuonx duqv bun camv jiex ndaangc nyei nyaanh. Se gornqv meih dingh maiv nyanc benc piux ndaangc duqv jaaubv nzuonx bun camv jiex ndaangc nyei nyaanh nor, nquenc haih zorqv meih qiex nyei nyaanh yiem meih duqv nzou-zinh yiem saengv/guoqv nzuonx nyei nyaanh wuov.

- MEIH MAIV LAENGZ JAAUV NZUONX:**
  - Meih haih jaaubv taux nzengc, fai
  - Meih haih ei jienv meih ganh ginv nyei yietc nyeic yiem jau jienv wuov zeiv Laengz Jaaubv Nzuonx Sou (Repayment Agreement) (DFA 377.7E1) wuov jaaubv nzuonx camv jiex ndaangc nyei Benc Piux.
    - Fiouh ziangx, louc jienv mbuox caux fungx nzuonx dongh jau jienv nyei Laengz Jaaubv Nzuonx Sou.
    - Nquenc zangc duqv ei meih ih zanc maaih banh zeic bun duqv mbuoqc zix nyei funx daaih njiec naaiv laengz jaaubv nzuonx sou heuc meih jaaubv. Se gornqv jaaubv nzuonx nyei banh zeic tiuv nor m'ziex meih hlaax-hlaax oix zuqc jaaubv nyei soux-mouc yaac tiuv
  - Meih maiv zuqc longc yietc deix meih nyei SSI nyaanh weic jauv naaiv deix bun camv jiex ndaangc nyei nyaanh.
  - Se gornqv meih maiv laengz jaaubv nor, nquenc haih longc ganh diuc jauv siou nzuonx dongh meih qiex nyei soux mouc dornv se longc sic-dorngh tengx siou nzuonx.
  - Se gornqv nquenc faaux sic-dornvc baatc meih qiex zaqev nyei soux mouc nor, meih yaac oix zuqc cuotv sic-dorngh nyei zinh caux jienv.
  - Se gornqv meih maiv jaaubv dongh meih qiex nyei soux mouc nor, nquenc haih zorqv meih yiem saengv duqv nzuonx nyei nzou-zinh caux/fai heuc sic-dorngh zorqv meih zornc nyei nyaanh fai meih maaih nyei haaix nyungc jaa-dingh weic jaaubv nzuonx.

- MEIH MAIV JAAUV NZUONX EI MEIH DUQV LAENGZ WUOV:**
  - Meih oix zuqc bun yie mbuo hiuv dongh meih maiv haih ei laengz liuz wuov jaaubv nzuonx. Meih oix zuqc porv mengh meih weic haaix diuc maiv haih jaaubv. Meih haih tov nquenc ganh tengx funx jiex siang jaaubv nzuonx nyei za'eix.
    - Fiouh ziangx, louc jienv mbuox caux fungx nzuonx dongh jau jienv nyei Laengz Jaaubv Nzuonx Sou (Repayment Agreement) (DFA 377.7E1).
      - Se gornqv meih duqv jienv Benc Piux leic dauh caux meih maiv fungx nzuonx siang nyei Laengz Jaaubv Nyaanh Sou yiem meih duqv zipv liuz naaiv zeiv mbuox hiuv nyei fiex 10 hnoi gu'nyuoz nor, meih nyei biau v zong nyei leic dauh oix jamv zoqc jiex daaih duqv \$ \_\_\_\_\_ jiex gorn yiem \_\_\_\_\_.
  - Se gornqv meih maiv ei meih laengz liuz wuov jaaubv nzuonx caux meih yaac maiv duqv siang jaaubv nzuonx nyei za'eix (new repayment plan) nor, nquenc haih heuc meih ih zanc jaaubv taux nzengc dongh meih qiex nyei soux mouc.
  - Se gornqv meih maiv laengz jaaubv nor, nquenc haih longc ganh diuc jauv siou nzuonx dongh meih qiex nyei soux mouc dornv se longc sic-dorngh tengx siou.
  - Se gornqv nquenc faaux sic-dornvc baatc meih qiex nyei soux mouc nor, meih yaac oix zuqc cuotv sic-dorngh nyei zinh caux jienv.
  - Se gornqv meih maiv jaaubv nzuonx dongh meih qiex nyei soux mouc nor, nquenc zangc haih zorqv dongh meih duqv yiem saengv zangc/guoqv zangc nzuonx nyei nzou-zinh caux/fai heuc sic-dorngh zorqv meih zoux gong nyei nyaanh fai ndau-biau v funx meih qiex wuov.

**Leiz-nyeic:** Paanx taux nyei leiz. Meih haih duqv mangc leiz-nyeic yiem wangc siangx gorn wuov nyei MS 63-801.22, 63-801.43, 63-801.7.

## MEIH MAAIH LEIZ TOV MUANGX SIC

Se gorngv nquenc zaangc zoux daaih maiv horpc meih nyei hnyouv nor, meih maaih leiz tov duqv mienh tengx meih muangx sic. Meih maaih nduqc 90 hnoi bun meih tov duqv muangx sic hnangv. 90 hnoi se yiem nquenc zaangc duqv bun fai fungx cuotv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou bun meih liuz diec hnoi wuov hnoi funx jienv daaih.

Se gorngv meih tov muangx sic **ndaangc** maengx dingc taux Nyaanh Sotv (Cash Aid), Medi-Cal, Food Stamp, fai Goux Fu'Jueiv (Child Care) nor:

- Meih nyei Nyaanh Sotv (Cash Aid) fai Medi-Cal maiv tiuv dongh meih zuov jienv mingh muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih duqv jienv Tengx Goux Fu'Jueiv nyei jauv wuov (Child Care Services) m'nziex maiv tiuv dongh meih zuov jienv muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih nyei Food Stamp maiv tiuv zuov taux muangx sic fai meih duqv zipv nyei ziangh hoc (certification period) nzengc, dongh haaix nyungc taux ndaangc.

Se gorngv muangx liuz sic paaiv daaih yie mbuo zuqc nor, meih oix zuqc jaav nuzonx dongh meih duqv Nyaanh Sotv (Cash Aid), Food Stamp fai Tengx Goux Fu'Jueiv nyei Jauv (Child Care Services) camv jix ndaangc mingh wuov deix.

Se gorngv oix bun yie mbuo jamv njiec fai dingh meih duqv zipv tengx nyei jauv ndaangc maengx mingh muangx sic nor, mbiuv jienv ga'ndiev naaiv:

Aeqc yie oix bun, jamv njiec fai dingh maiv zipv:

Nyaanh Sotv (Cash Aid)  Food Stamp  Tengx Goux Fu'Jueiv (Child Care)

**Dongh Meih Zuov Jienv Muangx Sic Paaiv Taux:**

**Welfare Tengx lorz Gong (Welfare to Work):**

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix jauv (activities).

Meih corc haih duqv nyaanh cingv tengx dorh fu'jueiv se gorngv meih mingh zoux jienv gong fai dongh haaix nyungc jauv nquenc zaangc duqv nqoi nzuih bun meih zoux ndaangc maengx meih duqv zipv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo dingh maiv bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other support services), maiv gunv meih meih zoux naaiv deix jauv (activities) mv baac yie mbuo maiv bun nyaanh meih aqv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo laengz bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other supportive services) nor, yie mbuo ei jienv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou duqv mbuox meih oix hnangv haaix bun caux oix bun mbuoqc ziox.

- Oix duqv dieh nyungc tengx nyei jaaux nor, meih oix zuqc ei jienv quenc zaangc heuc meih mingh zoux nyei jauv.
- Dongh meih zuov jienv muangx paaiv sic nyei ziang-hoc, se gorngv quenc zaangc bun nyei nyaanh maiv gaux tengx meih nor meih maiv zuqc mingh quenc zaangc heuc mingh nyei jauv.

**Cal-Learn:**

- Se gorngv yie mbuo duqv mbuox liuz meih maiv haih tengx meih nor meih maiv haih bieqc Cal-Learn Gongh.
- Yie mbuox kungx cuotv nyaanh tengx yeim Cal -Learn nyei jauv ei dongh yie mbuo duqv ngoi nzuih liuz hnangv.

**GANH NYUNGC JAUV**

**Medi-Cal Managed Care Nyei Gong-Mienh:** Dongh yie mbuo oix ei naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou zoux nyei jauv m'nziex haih dingh maiv bun meih duqv managed care beu sengh zorc baengc tengx meih aqv. Se gorngv meih maaih waac-naaic nor heuc mingh lorz meih nyei beu sengh gong-mienh.

**Teng Fu'Jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc:** Maiv gunv meih maiv duqv nyaanh sotv (cash aid) mv baac meih nyei buonv-deic uix fu'jueiv nyei gorn (child support agency) corc baeqc-baeqc tengx siou uix fu'jueiv nyei nyaanh daaih bun meih nyei. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx jienv siouh nyaanh bun meih nor, ninh mbuo aengx siou jienv mingh cuotv liuz meih njiec jienv sou heuc ninh mbuo dingh maiv siou aqv. Dongh siou daaih funx ih zanc nyei buonc nyaanh wuov deix oix fungx mingh bun meih mv baac dongh qiemx jienv nquenc zaangc jix daaih nyei zaeqv nyei nyaanh oix siou jienv maiv bun meih.

**Mbenc Taux Hmuangv-Doic nyei Jauv (Family Planning):** Se gorngv meih lorz taux nor meih nyei wangc siangx gong-dorngx (welfare office) oix bun meih duqv hiuv taux naaiv nyungc tengx nyei jauv.

**Muangx Sic Nyei Sou-Gorn:** Se gorngv meih tov muangx sic nor, Saengv Zaangc Muangx Sic Gorn (the State Hearing Division) ziouc tengx meih jix jienv sou-gorn. Meih maaih leiz mangc duqv meih nyei sou-gorn ndaangc maengx mingh muangx sic yaac maaih leiz heuc ninh mbuo yienx cuotv dongh nquenc zaangc duqv njiec jienv ninh mbuo wuov bung nyei waac daaih bun meih zaaih duqv taux i hnoi ndaangc maengx muangx sic nyei hnoi. Saengv zaangc m'nziex dorh meih nyei sou-gorn bun Wangc Siangx Gorn (Welfare Department) caux jienv Meiv Guoqv Zorc Baengc Tengx Mienh nyei Gorn (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). **(W&I Code Sections 10850 and 10950.)**

NA BACK 9 (Mien) (REPLACES NA BACK 8 AND EP 5) REQUIRED FORM - NO SUBSTITUTE PERMITTED

## OIX TOV MUANGX SIC NOR:

- **Fiouh jienv naaiv minc sou.**
- Dorh naaiv zeiv sou mingh yienx cuotv wuov ndaangc bung caux ga'haav bung daaih siou jienv. Se gorngv meih lorz taux nor, meih nyei sou-gorn mienh haih tengx meih yienx cuotv naaiv minc sou daaih bun meih nyei.
- **Fungx fai dorh naaiv zeiv sou mingh bun:**

**FAI**

- **Baeqc heuc mingh: 1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh dung fai maiv haih gorngv waac nyei mienh dongh longc TDD nor, heuc **1-800-952-8349.**

**Qiemx Zuqc Tengx Nor: Meih haih baeqc heuc mingh taux saengv zaangc nyei hoc yiem gu'nguaaic wuov naaic taux meih maaih muangx sic nyei leiz fai heuc ninh mbuo tengx lorz caengx leiz nyei jauv tengx meih.** M'nziex meih haih lorz duqv mienh baeqc tengx caengx leiz nyei jauv meih yiem meih nyei buon-deic wangc siangx nyei gong-dorngx (welfare office).

**Se gorngv meih ganh nduqc dauh mingh muangx sic ndoqc haih nor, meih haih dorh yietc dauh doic mingh mbienv jienv meih.**

## TOV MUANGX SIC

Yie oix tov mienh muangx sic weic laaix Wangc Siangx nyei Gorn (Welfare Department) yiem \_\_\_\_\_ Nquenc zoux daaih nyei jauv paanx taux yie nyei:

- Nyaanh Sotv (Cash Aid)  Food Stamp  
 Medi-Cal  
 Ganh nyungc (fiev mbaaih jienv) \_\_\_\_\_

**Weic Hnangv Naaiv:** \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

**Se gorngv meih qiemx zuqc dorngx aengx fiev gauh camv nor, mbiuv jienv naaiv liuz aengx jaa jienv ganh minc sou.**

Yie qiemx zuqc saengv zaangc tengx baeqc-baeqc lorz mienh tengx yie faan waac. (Meih nyei mienh muoz fai a'nziauc doic maiv haih tengx meih faan waac yiem sic dorngx.)

Yie gorngv dongh naaiv nyungc waac: \_\_\_\_\_

DONGH TOV MAIV DUQV, ZUQC TIUV, FAI ZUQC DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX		
CUOTV SEIX HNOI	HOC	
DEIC-ZEPV		
MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
LOUC MBUOX	HNOI	
FIUOH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH NYEI MBOUX	HOC	

**Yie oix njiec jienv mbuox ga'ndiev wuov dauh mienh div yie yiem sic dorngx. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh maaih leiz mangc duqv yie nyei sou-daan fai mingh muangx sic div yie. (Naaiv dauh mienh se haih benx meih nyei a'nziauc doix fai meih nyei mienh muoz doix mv baac ninh maiv haih tengx meih faan waac.)**

MBUOX	HOC	
DEIC-ZEPV		
MUNGV	SAENGV	ZIP CODE